



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 30. toukokuuta 2012 (30.05)
(OR. en)**

10505/12

**Toimielinten välinen asia:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

EHDOTUS

Lähettiläjä:	Euroopan komissio
Päivä:	25. toukokuuta 2012
Kom:n asiak. nro:	COM(2012) 235 final
Asia:	Ehdotus neuvoston päätökseksi ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission ehdotus, joka on saapunut Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille Uwe Corsepiukselle johtaja Jordi Ayet Puigarnaun lähettämällä kirjeellä.

Liite: COM(2012) 235 final



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 25.5.2012
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta
ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla
erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Sisämarkkinoiden edellyttämän oikeusvarmuuden ja yhdenmukaisuuden varmistamiseksi ETA:n sekakomitean on otettava kaikki asiaankuuluva unionin lainsäädäntö osaksi ETA-sopimusta mahdollisimman pian sen antamisen jälkeen ja mahdollistettava ETA:n EFTA-valtioiden osallistuminen ETA:n kannalta merkityksellisiin EU:n toimiin, toimintoihin ja ohjelmiin.

ETA-sopimuksen 78 artiklassa määrätään, että sopimuspuolten on syvennettävä ja laajennettava yhteistyötään muun muassa sosiaalipolitiikkaan liittyvässä unionin toiminnassa.

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

1. Neuvoston päätösehdotuksen liitteenä olevalla ETA:n sekakomitean päätösluonnoksella muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31, joka koskee yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla. Tarkoitus on laajentaa sopimuspuolten yhteistyötä kattamaan työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen sekä toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.
2. Muutoksella halutaan antaa EFTA-valtioille mahdollisuus osallistua 1 päivästä tammikuuta 2012 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2012 yleiseen talousarvioon kuuluvista seuraavista budjettikohdista rahoitettaviin toimiin: alamomentti 04 01 04 08 ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi – Hallintomenot” ja momentti 04 03 05 ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi”.
3. ETA-sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan mukaisesti tähän yhteistyöhön sovelletaan osittain sopimuksen VII osaa (Toimielimiä koskevat määräykset), sopimuksen 80 artiklan soveltamista rajoittamatta.

3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 1 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta unionin puolesta esitettävän kannan tällaisiin päätöksiin.

Komissio toimittaa ETA:n sekakomitean päätösluonnoksen neuvoston hyväksyttäväksi unionin kantana. Komissio toivoo voivansa esittää sen ETA:n sekakomiteassa mahdollisimman pian.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta
ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla
erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan, 48 artiklan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94¹ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', pöytäkirjaan 31 sisältyy määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö kattamaan toimet muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla aloilla, mukaan lukien yhteistyö, joka koskee työntekijöiden vapaata liikkuvuutta, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista ja toimenpiteitä siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.
- (3) Sen vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa.
- (4) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

¹ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

Luonnos (5.3.2012)

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o [...]

ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin ... päivänä ...kuuta ... annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o .../...¹.
- 2) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö kattamaan työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.
- 3) Sen vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2012,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 5 artikla seuraavasti:

1. Lisätään 11 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”12. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2012 seuraavista Euroopan unionin varainhoitovuoden 2012 yleiseen talousarvioon sisältyvistä budjettikohdista rahoitettaviin toimiin:

- **Alamomentti 04 01 04 08:** ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi – Hallintomenot ”,
- **Momentti 04 03 05:** ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi”.”

¹ EUVL L ...

2. Korvataan 5 kohdassa oleva ilmaus ”sekä kahdennessatoista luetelmakohdassa tarkoitettuun ohjelmaan 1 päivästä tammikuuta 2009” ilmauksella ”kahdennessatoista luetelmakohdassa tarkoitettuun ohjelmaan 1 päivästä tammikuuta 2009 ja 12 kohdassa tarkoitetuista varainhoitovuoden 2012 yleisen talousarvion budjettikohdista rahoitettuihin toimiin 1 päivästä tammikuuta 2012”.
3. Korvataan 6 ja 7 kohdassa ilmaus ”8 kohdassa” ilmauksella ”8 ja 12 kohdassa”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

* [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]